



## Iscrizione/Inscription/Anmeldung/Inscription

Nome/First name/Vorname/Prénom

Cognome/Name/Familiennome/Nom de famille

Città di residenza/City/Ort/Lieu

Adresse

Nazione/Nationality/Nationalität/Nationalité

Cell./Mobile/Natel/Handy/Tel. mobile

IT

E

Sprache/Language/Lingua/  
Langue

F

D

Email

Bambino sino a 6 anni iscrizione gratuita/ child up to 6 years inscription free/ Kind bis 6 Jahre Einschreibung kostenfrei/  
enfant jusqu'à 6 ans inscription gratuite

Nome/First name/Vorname/Prénom

Cognome/Name/Familiennome/Nom de famille

Bambino dagli 7 ai 13 anni compiuti/ child between 7 and 13 years/ Kind zwischen 7 und 13 Jahren/enfant entre 7 et 13 ans

Nome/First name/Vorname/Prénom

Cognome/Name/Familiennome/Nom de famille

Giovane dagli 14 ai 17 anni compiuti/youngster between 14 and 17 years/Jugendliche zwischen 14 und 17/adolescent entre 14 et 17 ans

Nome/First name/Vorname/Prénom

Cognome/Name/Familiennome/Nom de famille

Bicicletta/bicycle/Fahrrad/Velo Tipo/type/Typ/type anno costruzione/year of construction/Baujahr/année de construction

Versamento quota di partecipazione quota iscrizione per/Inscription fee/Einschreibgebühr/frais d'enregistrement

Partecipante/Adult/Erwachsener/Adulte	225,00 €
Bambino/Child/Kind/Enfant	100,00 €
Giovane/Youngster/Jugendliche(r)/Adolescent	225,00 €
<b>Total</b>	<b>€</b>

Con la presente iscrizione si dichiara di conoscere e di accettare il regolamento di 41. IVCA Rally 2023 riportato nella pagina seguente.

With this registration you declare that you know and accept the regulation of the 41st IVCA Rally 2023 shown on the next page.

Mit dieser Registrierung erklären Sie sich einverstanden mit den Regeln der 41. IVCA Rallye 2023, welche umseitig beschrieben sind.

En vous inscrivant, vous avez accepté de facto l'intégralité des règles régissant le 41ème Rallye IVCA 2023, figurant en 2ème page.

Firma/Sign/Unterschrift/Signature

L'iscrizione non accompagnata dal relativo versamento non é considerata valida.

Per versamento quote/bank account/Bankverbindung/

**IT 08C0623057180000043559844**

BIC: CRPPIT2P247

Owner: Avitalia Alfredo Azzini

Remark: IVCA 2023 "your name"

Il minore de età compresa de tra gli 11 ed i 17 anni dovranno essere iscritti dal genitore conil pagamento della quota intera.  
The organizers point out that the responsibility for damage of any kind caused by minors lies exclusively with the parents and that they are under their duty of supervision  
Die Organisatoren weisen darauf hin dass jegliche Haftung über Schäden aller Art, die Minderjährige verursachen ausschließlich bei den Eltern liegt und sie unter deren Aufsichtspflicht stehen

Les organisateurs rappellent que la responsabilité pour tout

dommage et infraction causés par des mineurs incombe exclusivement aux parents tenus à leur devoir de surveillance.

Si prega di inviare ricevuta del pagamento unitamente al presente modulo firmata a [info@avitalia.eu](mailto:info@avitalia.eu)

Please send proof of payment with this signed form to [info@avitalia.eu](mailto:info@avitalia.eu)

Bitte senden Sie den Zahlungsbeleg zusammen mit diesem unterschriebenen Formular an [info@avitalia.eu](mailto:info@avitalia.eu)

Veillez envoyer la preuve de paiement avec ce formulaire signé à [info@avitalia.eu](mailto:info@avitalia.eu)

#### Regolamento 41. IVCA Rally 2023 Cremona 17-21 maggio 2023

Il partecipante alla manifestazione per il solo fatto di partecipare a seguito de regolare iscrizione di chiara, sotto la propria responsabilità

- di conoscere i regolamenti delle manifestazione IVCA
- di accettare senza riserve detti regolamenti
- di fare uso del caschetto nel momento dell'utilizzo dei velocipedi durante le rievocazioni storiche in circuito
- di obbligarsi a far utilizzare i caschi, durante tutti i momenti di utilizzo dei velocipedi, ai minori posti sotto la sua tutela e per i quali ha effettuato l'iscrizione
- di mantenere durante tutta la manifestazione un comportamento importato alla regole della prudenza e del rispetto dei terzi e comunque atto ad evitare la produzione di danni a se stesso e ai terzi
- di sollevare gli organizzatori da ogni responsabilità derivante dall'utilizzo dei velocipedi durante la manifestazione
- di accettare senza riserve e senza reclami i premi che verranno assegnati
- di autorizzare, ai sensi del GDPR, il trattamento dei suoi dati personali ai limitati fini della gestione della manifestazione, responsabile per la privacy Alfredo Azzini
- di autorizzare l'utilizzo propria immagine per finalità divulgative della manifestazione

#### Regulation of the 41st IVCA Rally 2023 Cremona May, 17-21 2023

The participant at the event following regular registration declares under his own responsibility:

- to know the regulations of this IVCA event
- to accept these provisions unreservedly
- to use a helmet when riding on the circuit
- to make sure everybody under 18 under your responsibility has to wear a helmet on every occasion
- to behave throughout the event in a manner consistent with the rules of prudence and respect for third parties, and in any case to avoid causing damage to himself and third parties
- to relieve the organisers of any liability arising from the use of bicycles during the event
- to accept without reservation and without complaint the prizes to be awarded
- to authorise, pursuant to the GDPR, the processing of your personal data for the limited purposes of managing the event, responsible for privacy is Alfredo Azzini
- to authorise the use of its image for the publicity purposes of the event

#### Reglement der 41. IVCA Rally 2023 Cremona 17.-21. Mai 2023

Der Teilnehmer an der Veranstaltung erklärt nach regulärer Anmeldung eigenverantwortlich:

- die Vorschriften dieser IVCA-Veranstaltung zu kennen
- diese Bestimmungen vorbehaltlos zu akzeptieren
- beim Fahren auf der Rennstrecke einen Helm zu tragen
- um sicherzustellen, dass jeder unter 18 Jahren unter Ihrer Verantwortung bei jeder Gelegenheit einen Helm tragen muss
- sich während der gesamten Veranstaltung mit den Regeln der Vorsicht und des Respekts gegenüber Dritten zu verhalten und in jedem Fall zu vermeiden, sich und Dritten Schaden zuzufügen
- die Organisatoren von jeglicher Haftung zu befreien, die sich aus der Verwendung von Fahrrädern während der Veranstaltung ergeben
- die zu vergebenden Preise vorbehaltlos und ohne Beanstandung anzunehmen
- um gemäß der DSGVO die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten für die begrenzten Zwecke der Verwaltung der Veranstaltung zu genehmigen, Verantwortlicher für den Datenschutz ist Alfredo Azzini
- die Verwendung seines Bildes für Werbezwecke der Veranstaltung zu genehmigen

#### Règlement du 41ème Rallye IVCA 2023 Crémone 1.-21 mai 2023

Tout participant dûment inscrit au Rallye déclare sous sa propre responsabilité:

- connaître le règlement du Rallye IVCA
- accepter toutes ses dispositions sans aucune réserve
- porter un casque lors des compétitions sur le circuit
- contrôler que toute personne de moins de 18 ans sous sa responsabilité porte un casque quel que soit le parcours
- se comporter tout au long de la rencontre en respectant les règles de prudence, de respect des tiers, et veiller à ne causer de dommages ni à lui-même, ni à des tiers
- dégager les organisateurs de toute responsabilité découlant de l'utilisation des vélos pendant la rencontre
- accepter sans réserve et sans réclamation les classements et l'attribution des prix
- autoriser conformément au RGPD le traitement de ses données personnelles à des fins limitées à la gestion du Rallye (Alfredo Azzini est le responsable du respect de la confidentialité)
- autoriser l'utilisation de son image à des fins publicitaires liées à l'événement